



Instruction Leaflet
Bedienungsanleitung
Feuille d'instructions
Foglio d'istruzioni

Electrical Fly Killer
Installation and Maintenance

GB

Elektrischer Insektenvernichter
Installation und Wartung

D

Tue-mouche électrique
Installation et entretien

F

Sterminatore elettrico di insetti volanti
Installazione e manutenzione

I

GB

RS Stock No.

473-0840 (2 x 15W)

473-0856 (2 x 20W)

Outline specification (all models)

Input Voltage: 230V 50Hz

Grid Voltage: 3800V AC

Grid Short Circuit Current: 10mA Max

Protective Fuse: 2A/250V

Fast Acting Glass Tube Fuse: 5Ø x 20m

Peak Tube Emission: 350 Nanometres

Replacement Power cord: Limited to VDE Approved Type

Type No. H05RN-F

Siting the Unit

Electric fly killers (EFK's) operate on the principle that flying insects are especially attracted to UV light. However the efficiency of an EFK can be affected by the intensity of other light sources, whether artificial or daylight. It is therefore sensible to mount the EFK where competition from such sources is minimised.

- Do not mount adjacent to windows.
- In food areas, mount the EFK close to, but not directly over, exposed food or preparation surfaces.
- Mount the unit above head height and in the case of suspended mounting, clear of any traffic such as fork lift trucks which may use the area.
- Avoid mounting your EFK in draughts.
- Other points to consider: Site units near locations where flies are likely to gain access, ie: doors opening to the outside, especially dustbin areas.
- For maximum effectiveness, the EFK should be kept switched on 24 hours a day.



Warnings:

1. Do not install where dangerous concentrations of flammable gases or explosive dust is likely to exist.
2. Keep out of reach of children.
3. DO NOT INSTALL OUTDOORS.
4. Guards must be used, when unit powered.
5. Isolate from supply before opening.
6. Maintenance and repair must be undertaken by a competent person.

Unpacking your EFK Unit

Each unit is carefully inspected and packed. Before discarding the outer carton, examine for obvious evidence of transport damage.

Remove the unit and pay particular attention to the removal of all packing materials including the cord set, catch tray and nylon scourer which is used for cleaning the grid.

Installation

The units are supplied with 2 metres of mains cable as standard. If it is necessary to extend this lead, this must be done by a competent electrician. Ensure that once installed, the power lead is adequately secured.

Suspended Mode

The EFK is supplied ready for suspended mounting and if this is how you intend to use it, no modification to the unit is needed.

For safety reasons it is recommended that on the suspended units, each of the hanging chains should be of non-corroding material which is capable of taking at least 15 kg each. Only welded link chains should be used in corrosive/damp environments.

Tube or Starter Replacement

Insects are attracted to the unit by UV light emitted by the tube. This light, which is invisible to the human eye, reduces with time, even though to the human eye the tube does not appear to change. To maintain efficiency it is recommended that the tubes are changed every year.

To remove the tube or starter, proceed as follows:

1. Disconnect the power. (⚠ This is very important, in order to protect you from being injured)
2. Remove the catch tray.
3. Remove the front guard by loosening the fixing screws on the guards
4. Grasp each tube in turn, rotate approximately 90° in either direction and withdraw tube to the front of the unit. (Rotate the starter approximately 45°)
5. To install new tubes, reverse the above procedure.
6. Replace the tube only with the correct type. For example, do not use germicidal tubes because they operate at a different wavelength which is hazardous to the eye and skin. Please refer to the indicated mark on each model for the correct type of tube.

Cleaning and Maintenance

Apart from tube and occasional starter replacement, the only maintenance is to keep the EFK clean.

***It is recommended that the EFK is cleaned at least once every other month**

Always disconnect from the supply before handling the unit. Empty any dead insects from the catch tray and remove any which may have fallen into the bottom of the unit. Clean the killing grid. This may be facilitated by unplugging it from the unit and wiping with a brush if it is very dirty. There is no need to remove the front/rear guards.

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in RS technical literature.



**D****RS Best-Nr.**

473-0840 (2 x 15W)

473-0856 (2 x 20W)

Kurzdaten (alle Modelle)

Netzspannung: 230 V, / 50 Hz
Gitterspannung 3.800 V AC
Gitter-Kurzschlussstrom: max. 10 mA
Glasrohrsicherung: 5 x 20 mm 2 A/flink: 250 V
Hauptleuchtspektrum: 350 nm
Ersatznetzkabel: Nur mit VDE-Zulassung
Typ-Nr. H05RN-F

Aufstellen des Geräts

Elektrische Insektenvernichter arbeiten nach dem Prinzip, Insekten durch UV-Licht anzulocken. Die Wirkungsweise dieser Geräte kann jedoch durch die Intensität anderer Lichtquellen, gleich ob Kunst- oder Tageslicht, beeinträchtigt werden. Daher sollten elektrische Insektenvernichter so montiert werden, dass derartige Beeinträchtigungen minimal sind.

- Nicht in der Nähe von Fenstern montieren!
- Im Küchenbereich in der Nähe, jedoch nicht direkt über ungeschützten Speisen oder Zubereitungsflächen montieren.
- Das Gerät über Kopfhöhe montieren und bei hängender Montage oberhalb von Verkehrsbereichen (z. B. oberhalb der Reichweite von Gabelstaplern).
- Keinen Luftströmungen aussetzen.
- In der Nähe der Zugangswege von Insekten montieren, z. B. neben Außentüren und Abfalleimern.
- Für maximale Wirksamkeit das Gerät ununterbrochen eingeschaltet lassen.



Warnhinweise:

1. Nicht in der Nähe entzündlicher Gase oder explosiver Stäube installieren.
2. Von Kindern fernhalten.
3. NICHT FÜR AUSSENMONTAGE!
4. Im Betrieb müssen die Schutzgitter installiert sein.
5. Vor dem Öffnen vom Netz trennen.
6. Wartung und Reparatur nur durch einen Fachmann.

Auspacken

Jedes Gerät wurde nach der Herstellung sorgfältig überprüft und verpackt. Achten Sie auf eventuelle Transportschäden, bevor Sie die Verpackung entsorgen.

Achten Sie beim Auspacken auch auf das gesamte Zubehör, Netzkabel, Auffangschale und Kunststoffbürste, zum Reinigen des Gitternetzes.

Installation

Zum Standard-Lieferumfang des Gerätes gehört ein 2 m langes Netzkabel. Eine ggf. erforderliche Verlängerung dieses Kabels muss vorschriftsgemäß erfolgen. Achten Sie auf eine sichere Verlegung des Netzkabels.

Hängemontage

Das Gerät ist für die Hängemontage geeignet und entsprechend ausgelegt.

Aus Sicherheitsgründen sollten die Hängeketten aus korrosionsfreiem Material bestehen und mindestens je 15 kg tragen können. In korrosiven oder feuchten Umgebungen sollten ausschließlich geschweißte Ketten verwendet werden.

Austausch von Leuchtstoffröhren und Starter

UV-Emission der Leuchtstoffröhre nimmt im Lauf der Zeit ab, was vom menschlichen Auge nicht wahrgenommen wird. Für gleichbleibende Wirksamkeit wird ein jährlicher Austausch der Leuchtstoffröhren empfohlen.

Demontieren der Leuchtstoffröhren und des Starters:

1. Trennen Sie das Gerät unbedingt vom Netz, um Verletzungen zu vermeiden.
2. Entfernen Sie die Auffangschale.
3. Lösen Sie die Befestigungsschrauben und entfernen Sie das vordere Schutzgitter.
4. Drehen Sie jede Röhre einzeln in beliebiger Richtung um 90 °, und nehmen sie vorsichtig heraus. (Drehen Sie den Starter um ca. 45 °.)
5. Zur Installation neuer Röhren nehmen Sie alle Schritte in umgekehrter Reihenfolge vor.
6. Installieren Sie nur Röhren des gleichen Typs. Es dürfen keinesfalls keimtötende UV-C-Röhren verwendet werden, deren Licht augen- und hautschädigend wirkt. Achten Sie beim Austausch darauf, dass die Röhren identisch gekennzeichnet sind.

Reinigung und Wartung

Abgesehen von dem gelegentlichen Austausch der Leuchtstoffröhren und des Starters muss das Gerät lediglich sauber gehalten werden.

***Das Gerät sollte mindestens alle zwei Monate gereinigt werden.**

Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, bevor Sie es berühren. Entleeren Sie tote Insekten aus der Auffangschale und vom Geräteboden. Reinigen Sie das Gitternetz. Bei starker Verschmutzung kann das Gitternetz demontiert und mit der Bürste gereinigt werden. Hierzu müssen die vorderen und hinteren Schutzgitter nicht entfernt werden.

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung der Informationen aus der technischen Anleitung von RS ergeben.



F

Code commande RS.

473-0840 (2 x 15W)

473-0856 (2 x 20W)

Spécifications générales (tous les modèles)

Tension d'entrée : 230 V 50 Hz

Tension de grille : 3 800 V CA

Courant de court-circuit de grille : 10 mA max.

Fusible de protection : 2 A/250 V

Fusible rapide en tube de verre : 5 Ø x 20 mm

Émission max. du tube : 350 nanomètres

Remplacement du cordon d'alimentation : limité aux cordons agrégés VDE N° de réf. H05RN-F

Positionnement de l'unité

Le principe de fonctionnement des tue-mouches électriques repose sur l'attraction exercée par la lumière UV sur les insectes volants. L'efficacité des tue-mouches électriques peut toutefois être affectée par l'intensité d'autres sources lumineuses, qu'elles soient artificielles ou naturelles. Il est donc préférable de monter le tue-mouche électrique dans une zone où ces autres sources de lumière sont minimales.

- Ne pas monter à proximité des fenêtres.
- Dans les zones de préparation alimentaire, monter le tue-mouche électrique à proximité, mais pas directement au-dessus, des surfaces de préparation ou d'exposition de la nourriture.
- Monter l'unité plus haut que la taille humaine standard et dans le cas d'unités suspendues, veillez à ce qu'elles ne se trouvent pas sur le passage d'engins tels que des chariots élévateurs.
- Éviter de monter votre tue-mouche électrique en plein courant d'air.
- Autres recommandations : placer les unités à proximité des zones de passage des mouches, comme les portes donnant sur l'extérieur, en particulier sur les poubelles.
- Pour une efficacité optimale, le tue-mouche électrique doit fonctionner 24 heures sur 24.



Avertissements :

1. Ne pas installer l'unité dans des zones susceptibles d'abriter des concentrations dangereuses de gaz inflammable ou de poussières explosives.
2. Tenir hors de portée des enfants.
3. NE PAS INSTALLER À L'EXTÉRIEUR.
4. Lorsque l'unité est sous-tension, des protections doivent être utilisées.
5. Couper l'alimentation avant toute ouverture de l'unité.
6. L'entretien et les réparations doivent être réalisés par un agent qualifié.

Déballage de votre tue-mouche électrique

Chaque unité a été examinée avec soin avant son emballage. Avant de jeter le carton d'emballage, recherchez toute trace de détérioration liée au transport.

Retirez l'unité de son carton en veillant à bien retirer toutes les pièces fournies comme le jeu de câbles, le plateau ramasse-mouches et le tampon à récuser en nylon utilisé pour nettoyer la grille.

Installation

Les unités sont livrées avec 2 mètres de câble d'alimentation en standard. Si une longueur supérieure est nécessaire, demandez l'intervention d'un électricien qualifié. Veillez à ce qu'une fois installé, le câble d'alimentation soit correctement fixé.

Mode suspendu

Le tue-mouche électrique est livré monté et prêt à suspendre. Si vous désirez l'utiliser de cette façon, aucune modification de l'unité n'est nécessaire.

Pour des raisons de sécurité, les chaînes servant à suspendre les unités doivent être fabriquées dans un matériau non corrosif et être capables de supporter au moins 15 kg chacune. Seules des chaînes à maillons soudés doivent être utilisées dans les environnements corrosifs/humides.

Remplacement du tube ou du starter

Les insectes sont attirés vers l'unité par l'éclairage UV émis par le tube. La lumière générée, invisible à l'œil humain, diminue avec le temps, même si à l'œil nu, elle ne semble pas varier. Pour assurer une efficacité maximale, il est recommandé de changer les tubes tous les ans.

Pour retirer le tube ou le starter, procédez comme suit :

1. Déconnectez l'alimentation. (⚠ Ceci est très important pour éviter tout risque de blessure)
2. Retirez le plateau ramasse-mouches.
3. Retirez la grille de protection avant en desserrant les vis de fixation.
4. Saisissez chacun des tubes et faites-les pivoter de 90° avant de les retirer par l'avant de l'unité. (Faites pivoter le starter d'environ 45°)
5. Pour installer les nouveaux tubes, procédez dans l'ordre inverse.
6. Remplacez le tube par un modèle approprié. Par exemple, n'utilisez pas de tubes germicides car ils fonctionnent sur une longueur d'onde différente dangereuse pour les yeux et la peau. Veuillez vous reporter au symbole inscrit sur chaque modèle pour connaître le type de tube approprié.

Nettoyage et entretien

En dehors du remplacement annuel du tube et occasionnel du starter, le seul entretien à réaliser est de veiller à la propreté du tue-mouche électrique.

*Il est conseillé de nettoyer le tue-mouche électrique au moins une fois par mois.

Pensez toujours à débrancher l'unité de l'alimentation avant de la manipuler. Éliminez régulièrement les insectes morts du plateau ramasse-mouches et retirez tous ceux qui sont tombés au fond de l'unité. Nettoyez la grille. Pour cela, il est plus facile de la retirer de l'unité et de la frotter à l'aide d'une brosse si elle est particulièrement sale. Il n'est pas nécessaire de retirer les grilles de protection avant et arrière.

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelque nature que ce soit (qu'elle qu'en soit la cause ou qu'elles soient dues ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations fournies dans la documentation technique de RS.





473-0840 (2 x 15W)

473-0856 (2 x 20W)

Specifiche generali (tutti i modelli)

Tensione di alimentazione: 230 V, 50 Hz

Tensione della griglia: 3800 V AC

Corrente di corto circuito della griglia: max. 10 mA

Fusibile di protezione: 2 A/250 V

Fusibile rapido tubo di vetro: 5Ø x 20 mm

Emissioni di picco del tubo: 350 nanometri

Cavo di alimentazione di ricambio: solo per tipo con omologazione VDE

Codice H05RN-F

Collocazione dell'apparecchio

Gli sterminatori elettrici sfruttano il principio secondo il quale gli insetti volanti vengono attratti dalla luce UV. L'efficienza di questi apparecchi può però risultare compromessa dall'intensità di altre sorgenti luminose, sia artificiali che naturali. Per questa ragione si consiglia di posizionare lo sterminatore in modo da ridurre al minimo l'interferenza di dette fonti luminose.

- Non montare l'apparecchio vicino alle finestre.
- Nei locali che contengono alimenti, montare l'apparecchio vicino ma non direttamente sopra i generi alimentari esposti o le superfici di preparazione degli stessi.
- In caso di montaggio sospeso, l'apparecchio deve risultare a un'altezza tale da non interferire con il traffico dei carrelli elevatori a forche e delle persone che operano nell'area.
- Non montare l'apparecchio in aree caratterizzate da correnti d'aria.
- Altri aspetti importanti: posizionare l'apparecchio nelle zone di accesso degli insetti volanti, quali le porte esterne, e in particolare vicino ai contenitori delle immondizie.
- Per ottenere la massima efficacia, tenere acceso lo sterminatore tutto il giorno (24 ore).



Avvertenze:

1. Non installare l'apparecchio in aree in cui possono formarsi concentrazioni pericolose di gas infiammabili o polvere esplosiva.
2. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
3. NON INSTALLARE ALL'APERTO.
4. Quando l'apparecchio è alimentato, non rimuovere le protezioni.
5. Prima di aprire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica di rete.
6. La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite da personale competente.

Disimballo dello sterminatore

Tutti gli apparecchi vengono attentamente controllati e imballati. Prima di eliminare la scatola esterna, controllare che non siano presenti evidenti danni di trasporto.

Estrarre l'apparecchio ed eliminare tutti i materiali di imballo, facendo attenzione al cavo, alla vasca di raccolta e alla spazzola di nylon da utilizzare per la pulizia della griglia.

Installazione

L'apparecchio viene fornito con 2 metri di cavo per il collegamento all'alimentazione di rete. Se è necessario prolungare il cavo, richiedere l'intervento di un elettricista. Al termine dell'installazione, verificare che il cavo di alimentazione sia adeguatamente fissato.

Fissaggio sospeso

L'apparecchio viene fornito con i dispositivi necessari per il montaggio sospeso e, se si sceglie questo tipo di installazione, non è necessario apportare alcuna modifica.

Per ragioni di sicurezza si consiglia di utilizzare catene realizzate in materiale anticorrosione, in grado di supportare almeno 15 kg per catena. Negli ambienti umidi e corrosivi utilizzare soltanto catene con maglie saldate.

Sostituzione del tubo e dello starter

Gli insetti vengono attratti verso l'apparecchio dalla luce ultravioletta generata dal tubo. Questa luce, invisibile per l'occhio umano, con il tempo perde d'intensità, anche se all'occhio umano le condizioni del tubo rimangono invariate. Per preservare l'efficienza dell'apparecchio, si consiglia di sostituire i tubi una volta all'anno.

Per rimuovere il tubo o lo starter, procedere come segue:

1. Scollegare l'alimentazione. ⚠ Questa operazione è molto importante al fine di evitare infortuni.
2. Rimuovere la vasca di raccolta.
3. Rimuovere la protezione anteriore allentando le relative viti di fissaggio.
4. Afferrare i tubi uno dopo l'altro facendoli ruotare di circa 90° in entrambe le direzioni e quindi estrarli dalla parte anteriore dell'apparecchio. Ruotare lo starter di circa 45°.
5. Per montare i tubi nuovi, eseguire la medesima procedura nell'ordine inverso.
6. Per la sostituzione utilizzare sempre tubi del tipo corretto. Non utilizzare ad esempio tubi germicidi, poiché funzionano con una diversa lunghezza d'onda che risulta pericolosa per gli occhi e la cute. Per individuare il tipo corretto di tubo, verificare il marchio riportato sui vari modelli.

Pulizia e manutenzione

Ad eccezione della occasionale sostituzione del tubo e dello starter, l'unico intervento di manutenzione necessario consiste nella pulizia dell'apparecchio.

*Si consiglia di pulire l'apparecchio almeno una volta al mese

Prima di intervenire sull'apparecchio, scollegarlo sempre dall'alimentazione elettrica. Svuotare la vasca di raccolta degli insetti ed eliminare eventuali altri insetti caduti sul fondo dell'apparecchio. Pulire la griglia ad alta tensione. Per facilitare questa operazione nel caso in cui sia molto sporca, rimuoverla dall'apparecchio e pulirla con una spazzola. Non è necessario rimuovere le protezioni anteriore e posteriore.

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.

